

This document is received on 2024-10-28
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2402547

21/10

By Post

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-MUP/209
	Date Received 收到日期	2024-10-28

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

鄧宗福祖有限公司(Tang Tsung Fuk Tso Ltd.)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

誠信土地測量公司 (Honest Land Surveys Company)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	DD 46 Lot 236 S.I DD 46 Lot 236 S.K (部份) DD 46 Lot 236 RP (部份) DD 46 Lot 237
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 891.5 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 N.A. sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	N.A. sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/NE-MUP/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	鄉村式發展 & 農業
(f) Current use(s) 現時用途	閒置土地 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☒ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)".
根據土地註冊處截至 2024 年 9 月 14 日的記錄，這宗申請共牽涉 3 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)".
已取得 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified “current land owner(s)”[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the “current land owner(s)” [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)” on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於_____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 4/10/2024 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 22/10/2024 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時私人停車場(私家車及輕型貨車) 為期三年 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 .....3..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	891.5 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	NA
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	19
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	3
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	N.A.
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 申請地點的營運時間為星期一至星期日(包括公眾假期)由上午6:30時至晚上11:30時																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <div style="text-align: center;">沙頭角公路-禾坑段</div>																															
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約																															
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">N.A.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	---

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ N.A. /
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

- (1) 由於本村不斷發展，常駐村民由十多廿年前的約50人，大幅增至現時的約150人，車輛停泊需求大幅上升。
- (2) 由於泊車位緊拙，出現無秩序違規四處亂泊車情況，申請是為了有效地管理及約束。
- (3) 擬議地段主要是規劃作鄉村式發展，短期內不會有村民申請建屋，臨時作為車輛停泊處可充分利用土地資源。
- (4) 擬議用途不會造成嚴重的噪音或景觀影響。
- (5) 擬議用途不會造成嚴重的排水或水浸問題，理由是申請地點附近有天然寬闊的排水河道也沒有水浸報告，申請人並願意履行渠務署的要求建造雨水排放收集系統。
- (6) 申請場地並不設置任何洗車的設施，亦不容許場地用作維修汽車或洗車的用途。
- (7) 申請場地會設置雨水收集系統，連接西面天然河道，出口位置會加設沙井收集沙泥、樹葉、垃圾等，以避免污染河道。
- (8) 是次申請的停車場用途，主要是方便本村村民，不對外開放。
- (9) 以上用途得到村代表及普遍村民支持，敬希城規會考慮以上提出的理由，批准申請。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☐ Applicant 申請人 ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Fong Chung Kwok Ben

Manager

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

誠信土地測量公司 (Honest Land Surveys Company)

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）



Date 日期

20/09/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

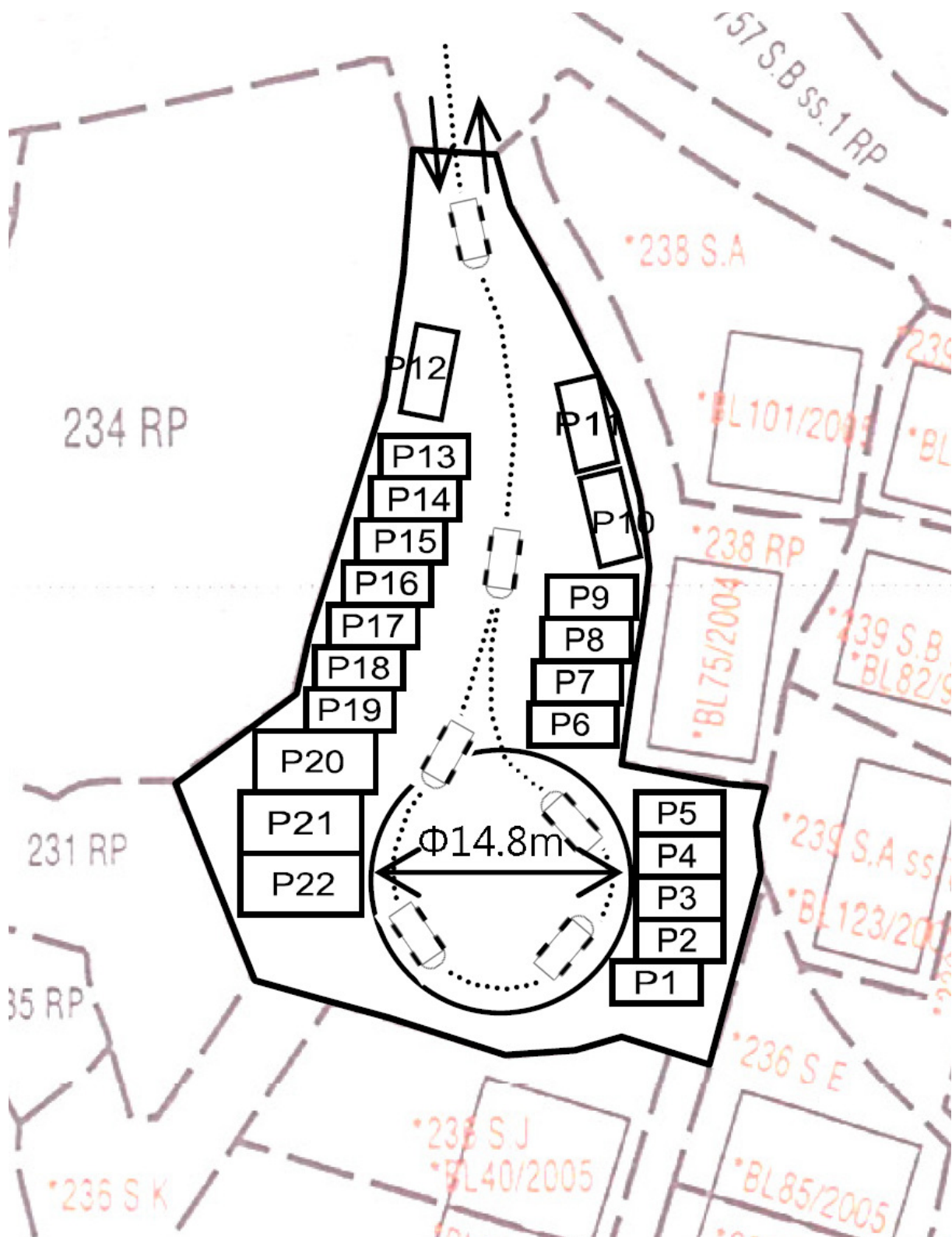
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	DD 46 Lot 236 S.I DD 46 Lot 236 S.K (部份) DD 46 Lot 236 S.RP (部份) DD 46 Lot 237
Site area 地盤面積	891.5 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 N.A. sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/NE-MUP/11
Zoning 地帶	鄉村式發展 & 農業
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 <u>N.A.</u> <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <u> </u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 <u> </u>
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時私人停車場(私家車及輕型貨車) 為期三年

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	NA	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
	Non-domestic 非住用	NA <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米	
		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層	
(iv) Site coverage 上蓋面積	NA % <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		22
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		19 3
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		N.A.
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
車輛迴轉掉頭／行車線路分析圖		
雨水收集系統		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」, 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

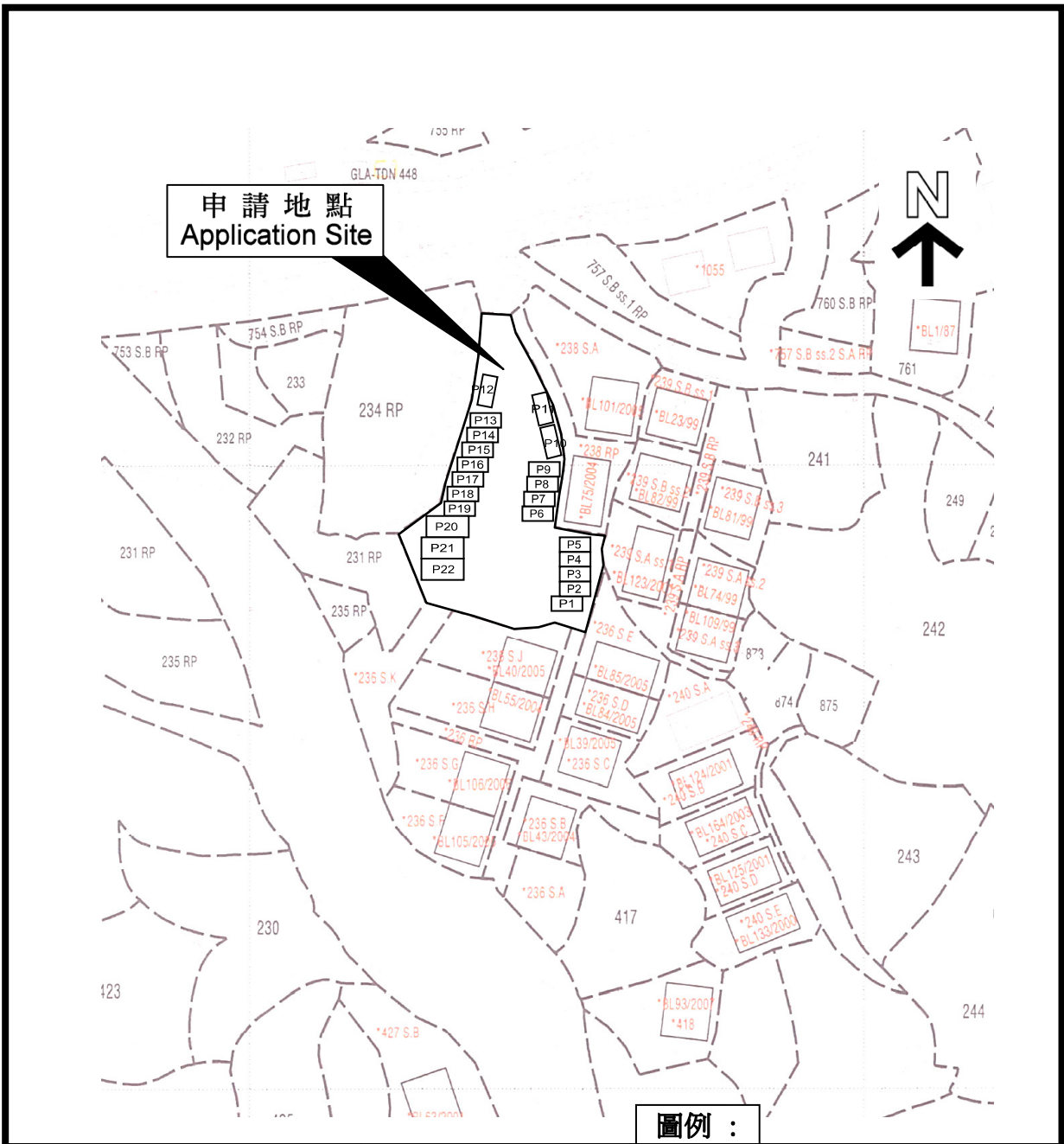
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

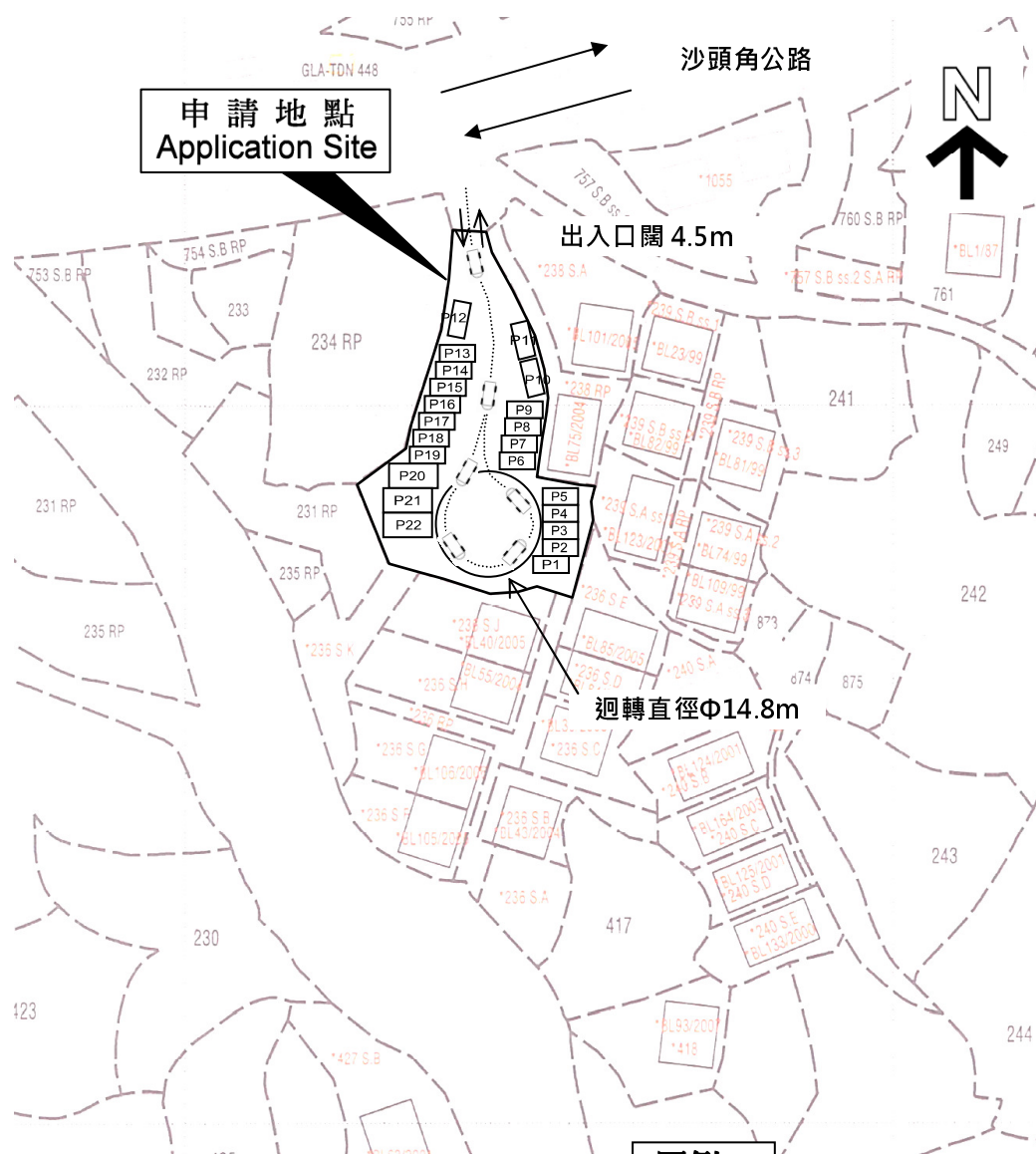


Enlarged drawing

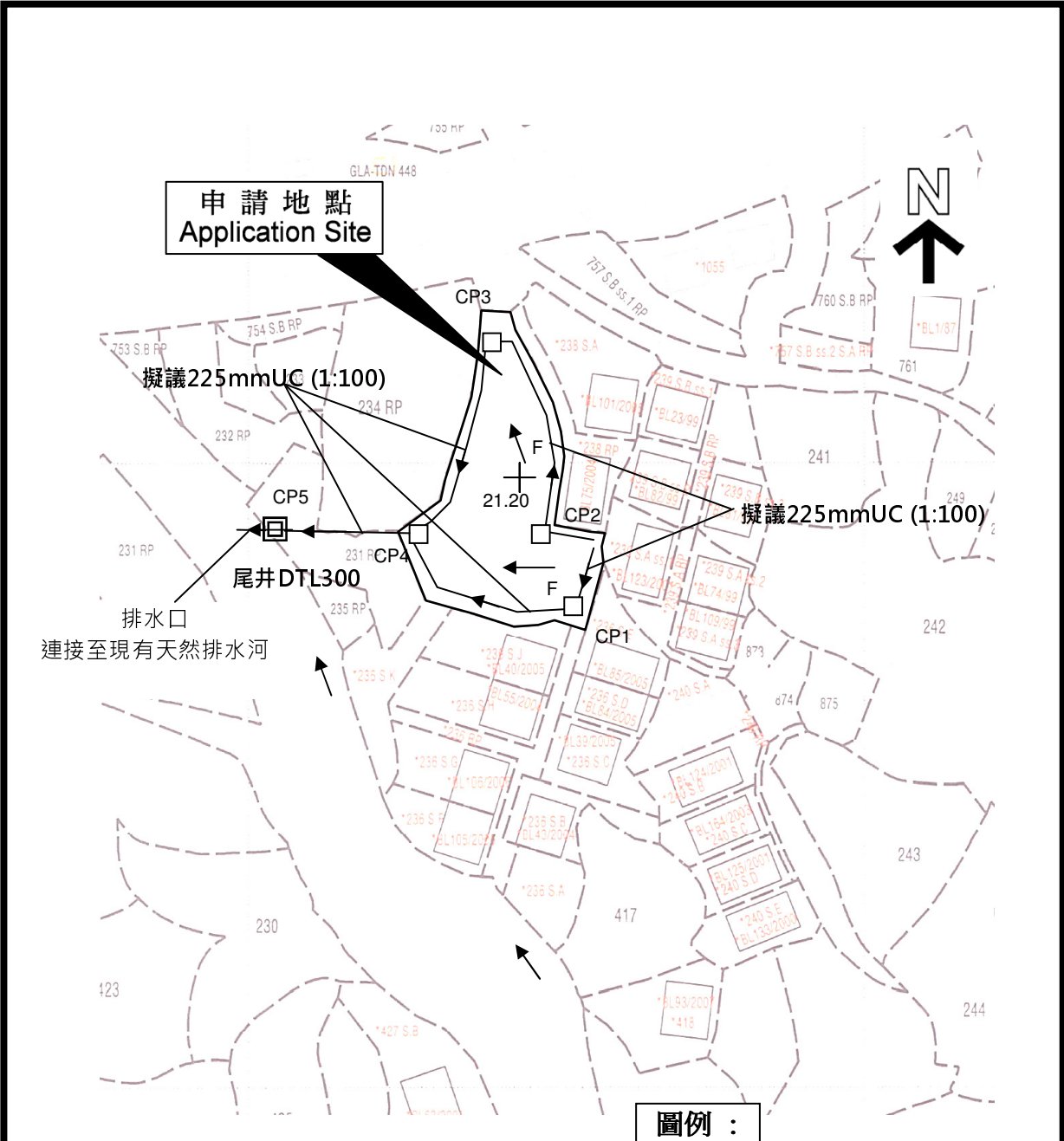
Scale 1:320



<p>項目名稱：</p> <p>擬議臨時私人停車場 (私家車及輕型貨車) 為期三年</p>	<p>圖目：</p> <p>佈局平面圖 (Proposed Layout Plan)</p>	<p>圖例：</p>
<p>比例：</p> <p>1 : 1000</p>		<p>—— 申請範圍</p>
<p>日期： 15/09/2024</p>		<p>P20-P22 輕型貨車 3.5米x7米</p> <p>P1-P19 私家車2.5米x5米</p>
<p>圖號： Figure 1.0</p>	<p>備註： Refer to enlarge drawing</p>	



<p>項目名稱：</p> <p>擬議臨時私人停車場 (私家車及輕型貨車) 為期三年</p>		<p>圖目：</p> <p>私家車迴轉掉頭 / 行車線路分析圖</p>	<p>圖例：</p>
<p>比例：</p> <p>1 : 1000</p>			<p>↔ 出入口闊 4.5米</p>
			<p>..... 車道路線</p>
			<p>———— 申請範圍</p>
			<p>P20-P22 輕型貨車 3.5米x7米</p>
<p>日期：</p> <p>15/09/2024</p>		<p>圖號：</p> <p>Figure 2.0</p>	<p>P1-P19 私家車2.5米x5米</p>
			<p>備註： Refer to enlarge drawing</p>



項目名稱：		圖目：	
擬議臨時私人停車場 (私家車及輕型貨車) 為期三年		雨水收集系統 Drainage Proposal	
比例：		圖例：	
1 : 1000		—— 申請範圍	
		□ 尾井	
		□ 沙井	
日期：	15/09/2024	圖號：	Figure 3.0
		備註：	

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年11月12日星期二 14:28
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: MUP/209
附件: MUP_209 P.6.pdf

類別: Internet Email

Dear Mr. Wong

This application involves filling of land, The area is about 733 square meters of V zoning and about 158.5 square meters of agricultural land.

The relevant land had been paved by the villagers with cement more than ten years ago. The purpose of re-applying for filling of land is to standardize and legalize the matter.

Regards

Ben Fong

Proposed operating hours 擬議營運時間 申請地點的營運時間為星期一至星期日(包括公眾假期)由上午6:30時至晚上11:30時			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <div style="text-align: center;">沙頭角公路-禾坑段</div>	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input checked="" type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是	<input checked="" type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ...891.5... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 .....0.15..... m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>		

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年11月30日星期六 13:41
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: MUP-209
附件: Page 5.pdf; Page 11.pdf; layout2.pdf; TD1.pdf
類別: Internet Email

Dear Mr. ST Wong

Based on inquiries from the TD, the applicant made modifications/optimizations to the original design in response to the TD's comments.

1. Cancel the originally designed parking space No. 9 to make room at the entrance of the building on the east side to facilitate residents' access.
2. Cancel the originally designed parking space No. 22 to facilitate the entry and exit of vehicles and pedestrians for residents on the north side.
3. There will be no fences or gates at the entrances and exits of AB and CD.

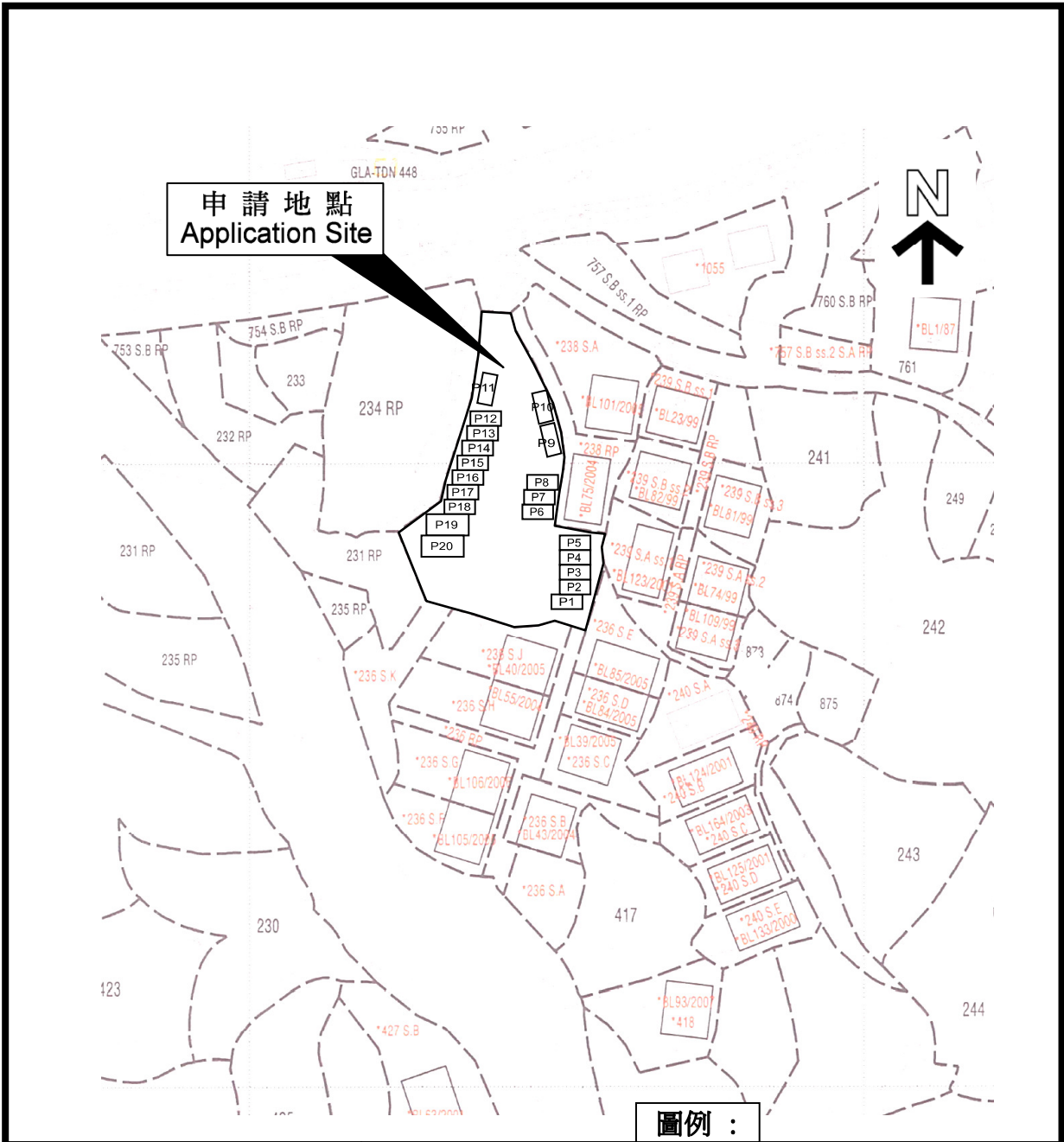
If you have further inquiries please contact me

Best Regards

Ben Fong

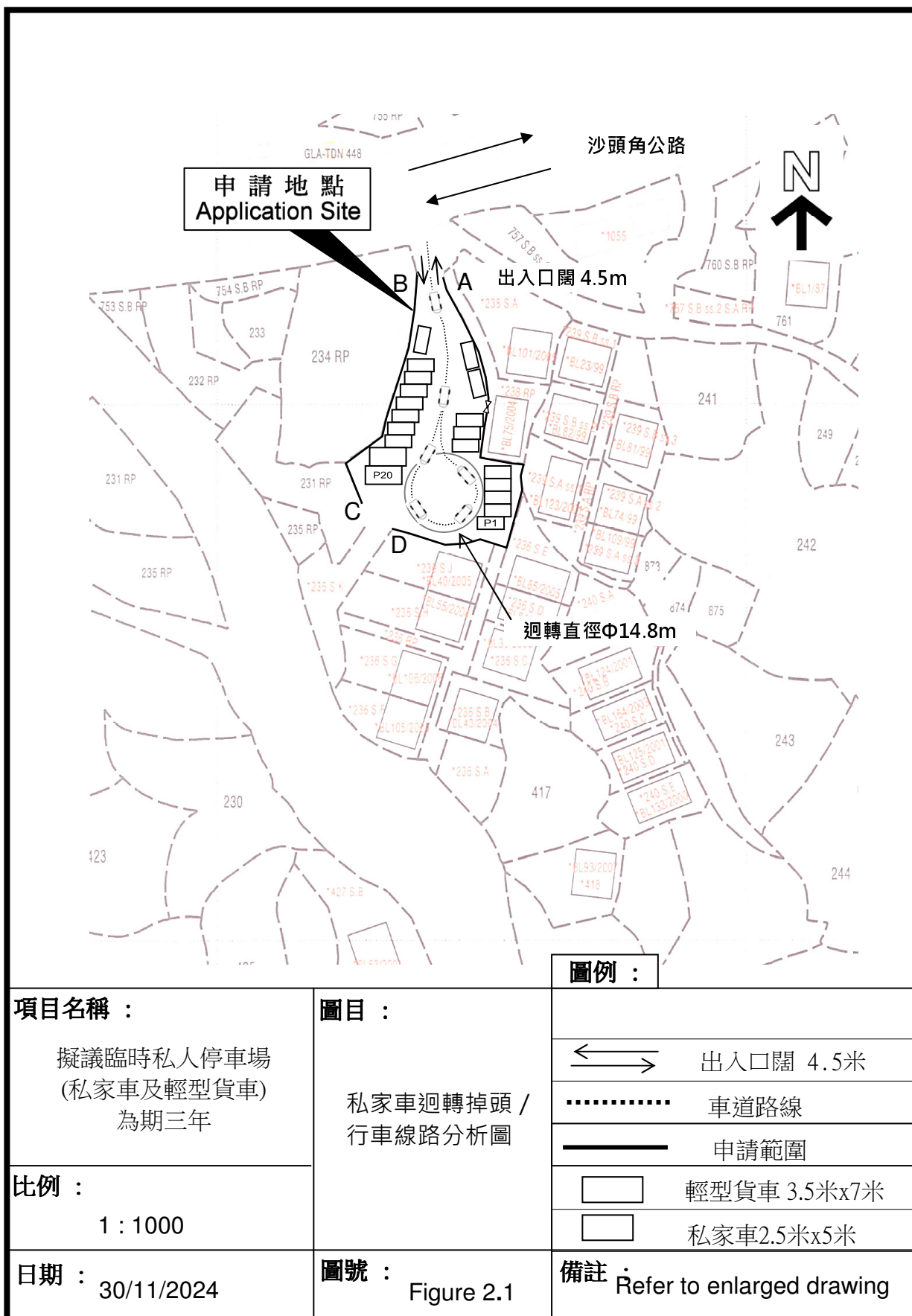
6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時私人停車場(私家車及輕型貨車) 為期三年 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	891.5 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	NA
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	18
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	2
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	N.A.
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	NA	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> (Not more than m 米 不多於)	
		<input type="checkbox"/> (Not more than Storeys(s) 層 不多於)	
	Non-domestic 非住用	NA <input type="checkbox"/> (Not more than m 米 不多於)	
		<input type="checkbox"/> (Not more than Storeys(s) 層 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	NA % <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		20
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		18 2
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		N.A.
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		N.A.



圖例：

<p>項目名稱：</p> <p>擬議臨時私人停車場 (私家車及輕型貨車) 為期三年</p>	<p>圖目：</p> <p>佈局平面圖 (Proposed Layout Plan)</p>	
<p>比例：</p> <p>1 : 1000</p>		
<p>日期： 30/11/2024</p>		<p>—— 申請範圍</p> <p>P19-P20 輕型貨車 3.5米x7米</p> <p>P1-P18 私家車2.5米x5米</p>
<p>圖號： Figure 1.2</p>	<p>備註： Refer to enlarged drawing</p>	



☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年12月03日星期二 13:59
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: MUP-209 (2)
附件: page 11.pdf; TD2.pdf; layout3.pdf; page 5.pdf
類別: Internet Email

To : Mr. ST Wong

The applicant have noticed that the T P B or T D both pay great attention to the access passage of the residents.

The applicant then rearranged the number of parking spaces and reduced them from 20 to 19. to free up wider space for residents to use.

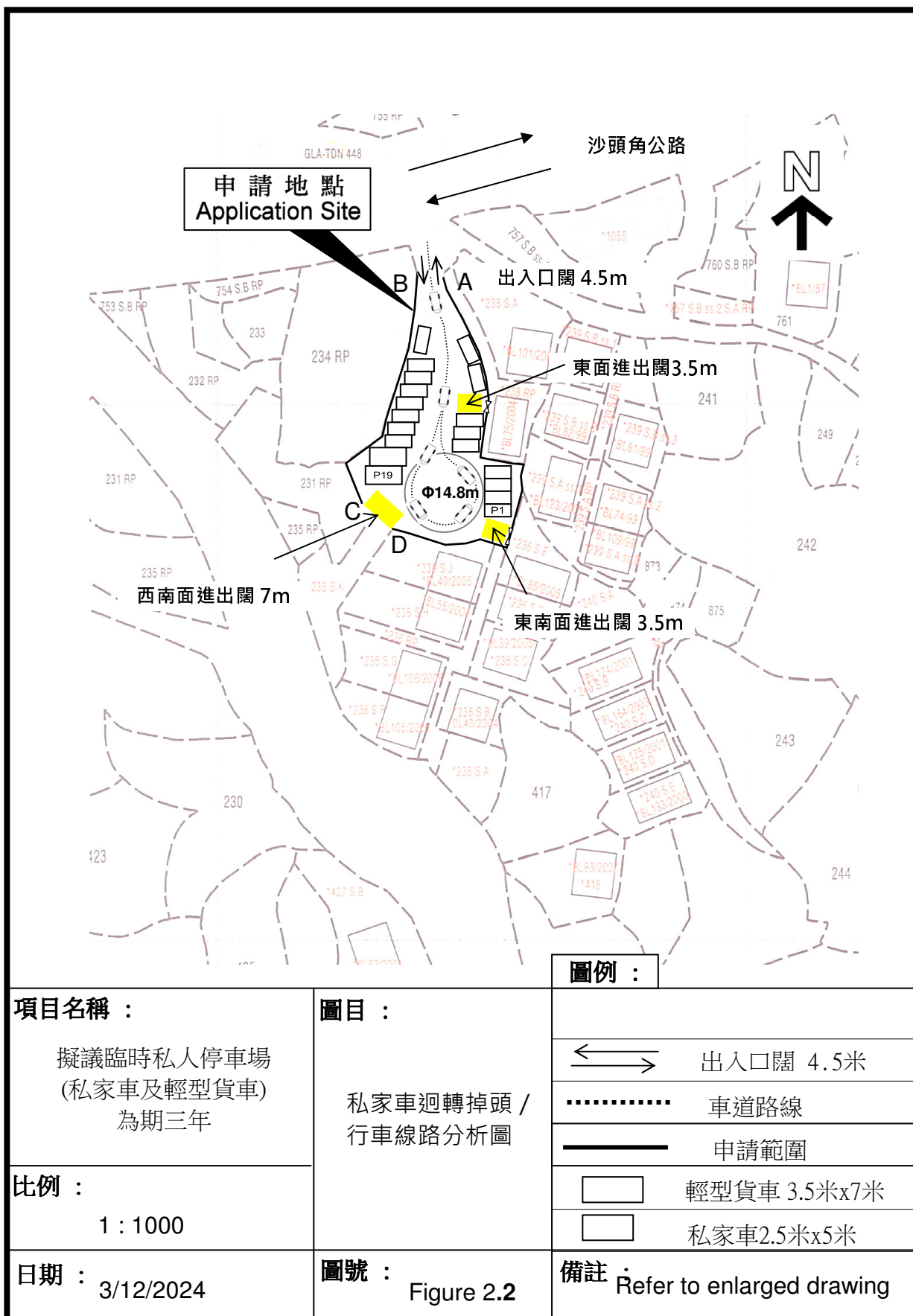
Please refer to our revised layout plan no1.3

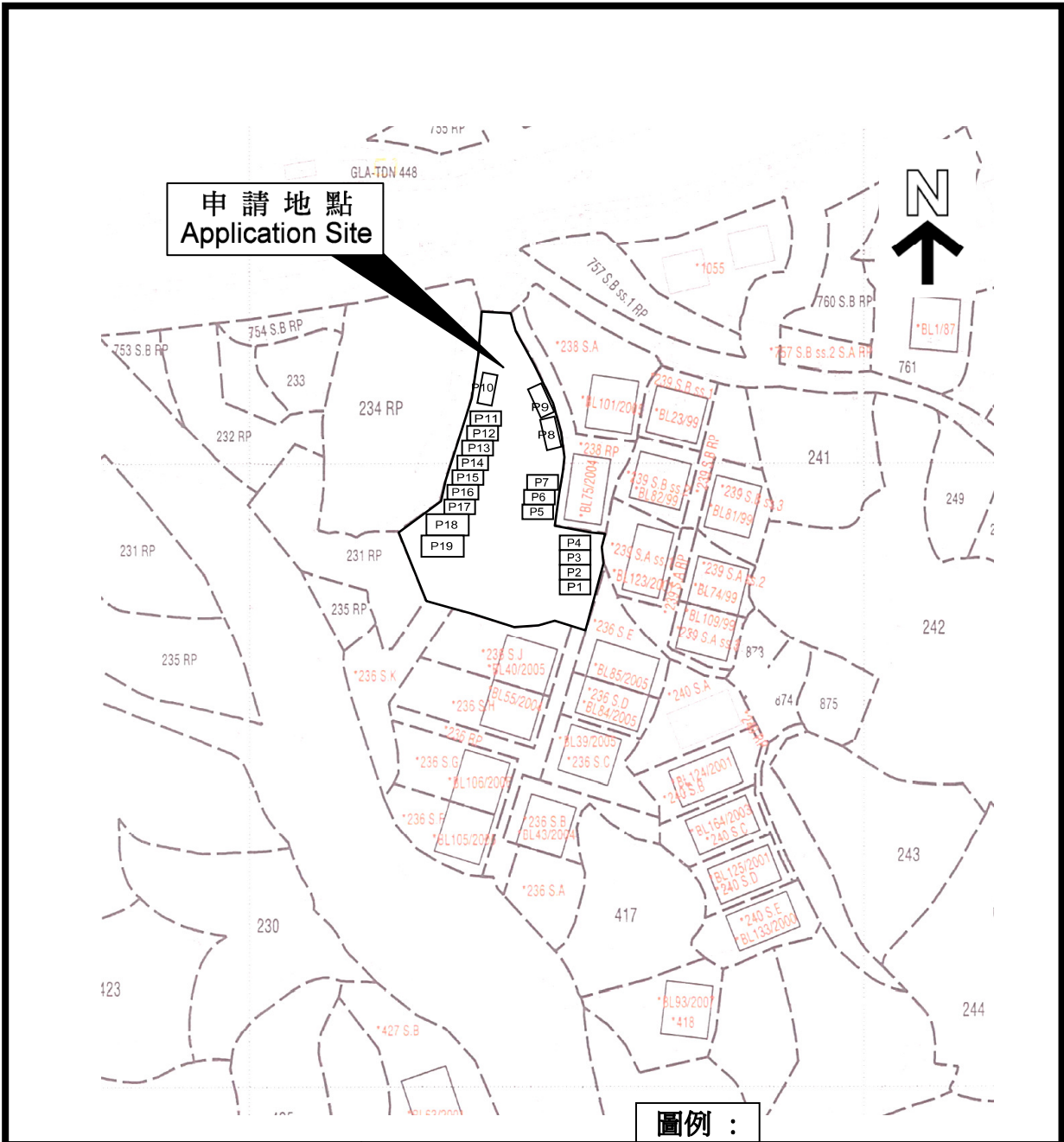
Best regards

Ben Fong

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時私人停車場(私家車及輕型貨車) 為期三年 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	891.5 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	NA
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	NA .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	17
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	2
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	N.A.
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率	
		Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	
		Non-domestic 非住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA		
		Non-domestic 非住用	NA		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
				Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	NA	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
				Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積	NA % <input type="checkbox"/> About 約			
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		19	
		Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		17 2	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		N.A.	





<p>項目名稱：</p> <p>擬議臨時私人停車場 (私家車及輕型貨車) 為期三年</p>	<p>圖目：</p> <p>佈局平面圖 (Proposed Layout Plan)</p>	<p>圖例：</p>
<p>比例：</p> <p>1 : 1000</p>		<p>申請範圍</p>
<p>日期：</p> <p>3/12/2024</p>	<p>圖號：</p> <p>Figure 1.3</p>	<p>備註：</p> <p>Refer to enlarged drawing</p>

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

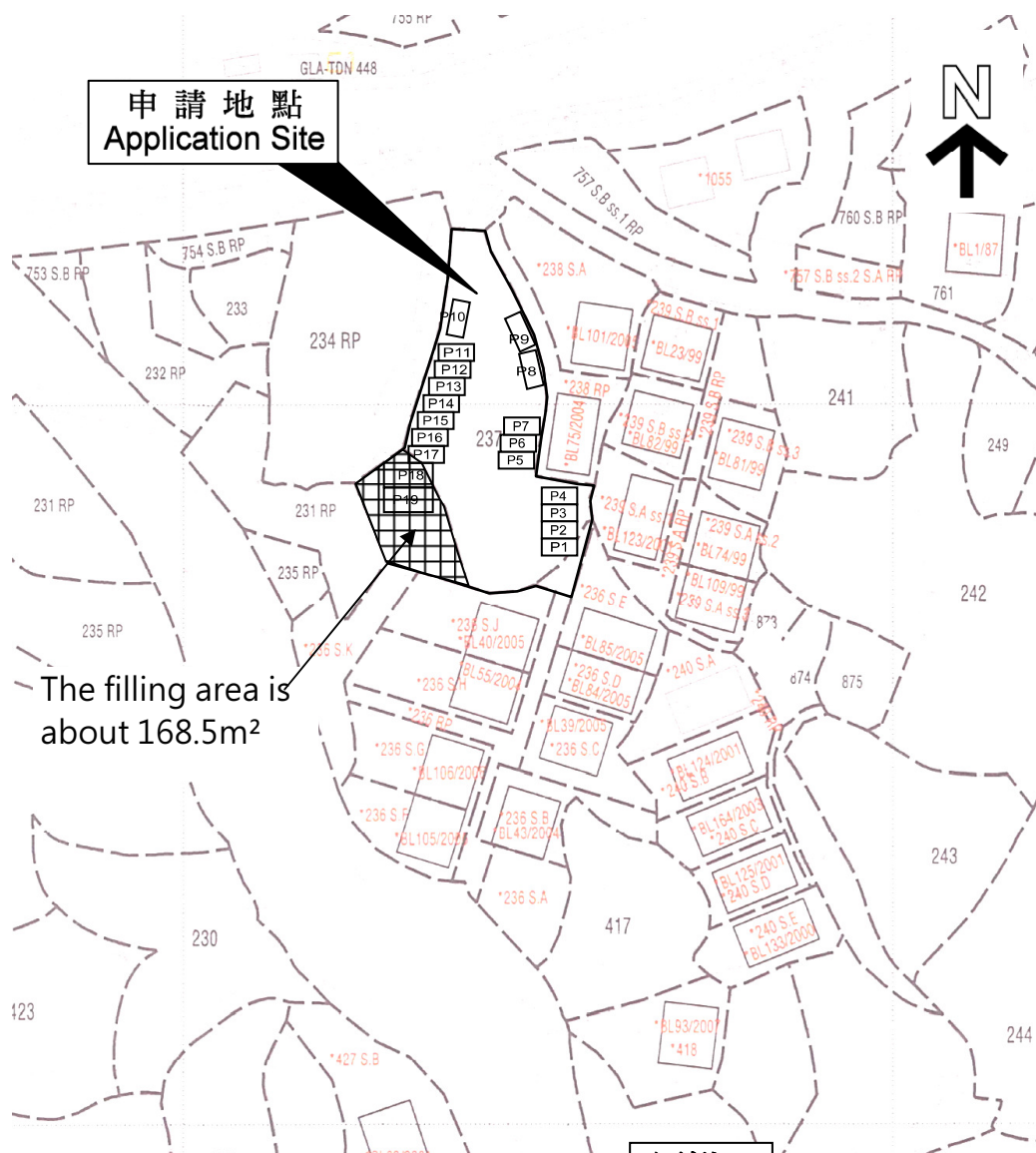
寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年12月05日星期四 15:20
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: MUP 209 (4)
附件: filling L.pdf
類別: Internet Email

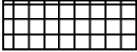

To: Mr. Wong

- 1.This application area was developed and paved by villagers about ten years ago and includes the AGR zone within the application site.
- 2.This application is for the purpose of effective management and regularization on the AGR zone filling of land within the application.
- 3.If the application is expired or to be terminated, the applicant will reinstate the AGR zone into an amenity area.
4. Attached please find the drawing of filling of land which supersede the information dated 12 Nov. 2024

Regards

Ben Fong



		圖例：
項目名稱：	圖目：	
		Proposed filling of land with concrete (200mm think)
		 申請範圍
比例：	Filling of land	<div>P18-P19</div> 輕型貨車 3.5米x7米
		<div>P1-P17</div> 私家車2.5米x5米
日期：	圖號：	備註：
5/12/2024	Figure 4	

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年12月11日星期三 15:26
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: 回覆: MUP-209
附件: TD2.pdf
類別: Internet Email

Dear Mr. Wong,

(i) The applicant shall advise the management / control measures to be implemented to ensure no queuing of vehicles outside the subject site;

All 19 parking spaces applied for this application will be allocated to 19 registered vehicles. No other vehicles are allowed to use them to ensure that no other vehicles will queue up to enter the subject site.

(ii) The applicant shall advise and illustrate the provision and management of pedestrian facilities to ensure pedestrian safety; and

1. Warning signs will be installed at the entrance and exit of the Site to enhance safety of the pedestrian and road users.

2 Place 5KM speed limit signs at conspicuous position in the subject site.

(iii) The proposed vehicular access between Sha Tau Kok Road (Wo Hang) and the application site is not managed by TD. The applicant should seek comments from the responsible party.

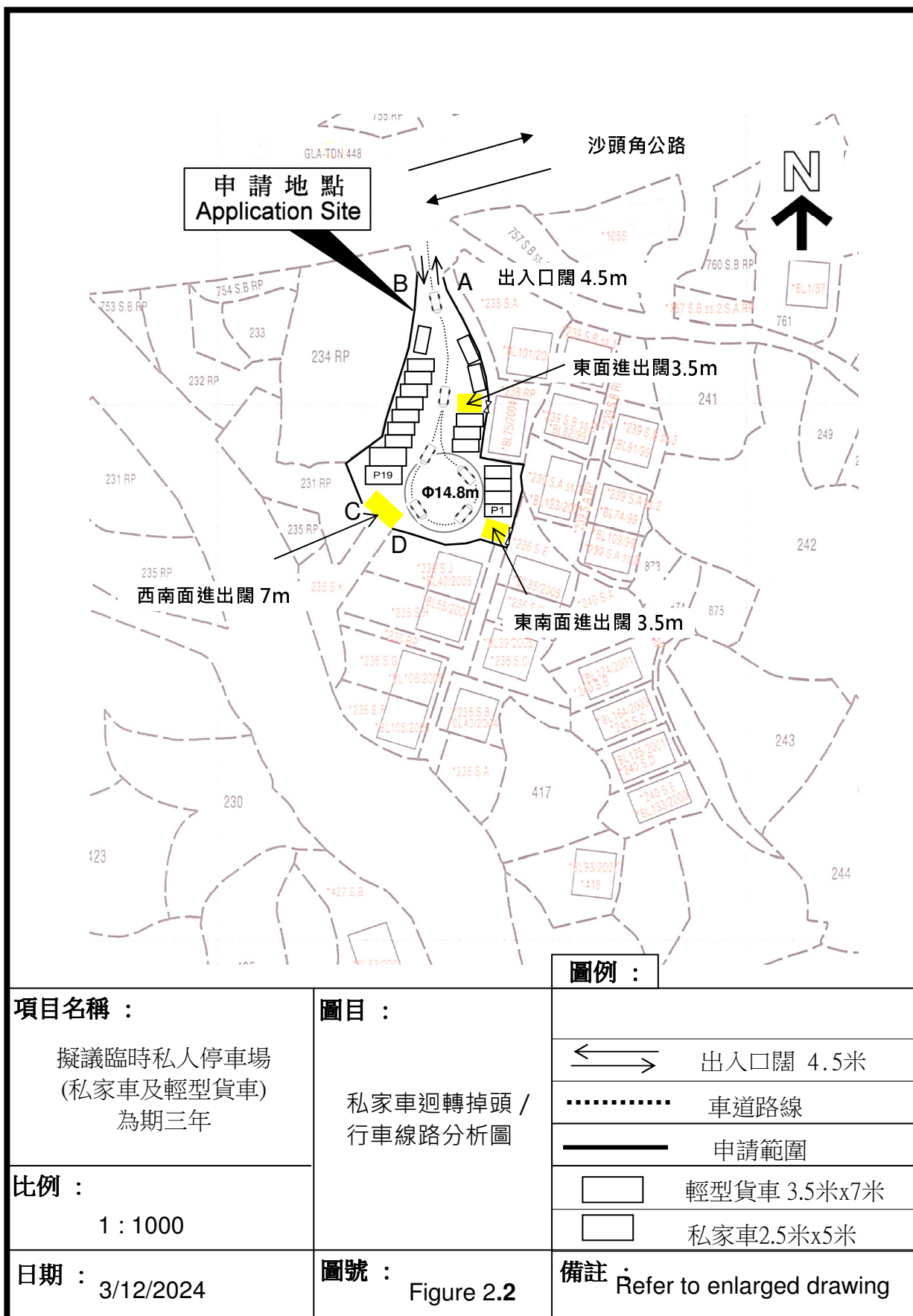
Noted

Remarks

The applicant aware that villagers using the 3 entrance/exits in the site, the applicant will ensure that the 3 highlighted yellow parts in the attached picture are unobstructed and retain access road to villagers. There will be no fences or gates at these 3 entrance/exits.

Withdraw the email submission dated December 9th and supersede it with this email

Regards
Ben Fong



☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: Fongs Property
寄件日期: 2024年12月16日星期一 14:52
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: 回覆: MUP-209

類別: Internet Email

停車場營運時間為：星期一至星期日（包括公眾假期）24 小時營運

**Similar Applications for Temporary Private Car Park
in the vicinity of the Application Site
within/partly within “Village Type Development” or “Agriculture” Zone
in the Man Uk Pin Area**

Approved Application

Application No.	Uses / Developments	Date of Consideration
A/NE-MUP/203	Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only) for a Period of Three Years	4.10.2024

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD):

- no objection to the application;
- the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No right of access via Government Land (GL) is granted to the Site;
- the Site is already being used for the uses under the application. Her office notes that no structure is proposed in the application; and
- there is no Small House application at the Site.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no comment on the application; and
- after taking into consideration the context of the Site including its location, carpark layout, requirement for public access to the nearby properties etc., it is suggested that approval conditions on the implementation and maintenance of traffic management measures as proposed by the applicant to his satisfaction shall be imposed.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD):

- the proposed access arrangement in the application should subject to Transport Department's review and approval;
- adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public road and drains; and
- the access road connecting to the Site with the nearby public road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any acces connecting to the Site;

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection to the application from the public drainage viewpoint;

- the submitted drainage proposal does not provide sufficient information as required in DSD's "Technical Note to Prepare a Drainage Submission". Hence, should the application be approved, a condition should be included to request the applicant to submit and implement a revised drainage proposal for the Site to ensure that it will not cause adverse drainage impact to the adjacent areas. The drainage facilities should be properly maintained at all times during the planning approval and rectified if they are found inadequate/ineffective during operation;
- the applicant should construct and maintain the proposed drainage facilities whether within or outside the subject lot(s) at the applicant's own expense; and
- the site is in an area where public sewerage connection is available.

4. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application; and
- based on the information provided, no proposed building structure in the application is noted. He has no comment under the Buildings Ordinance on the application.

5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- since no heavy vehicle nor dusty operation is involved, he has no objection to the application from the environment planning perspective;
- no objection to the filling of land; and
- no environment complaint was received for the Site in the past three years.

6. Landscape

Comments from the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- no adverse comment on the application from landscape planning perspective;
- with reference to the aerial photo in 2023, the Site is located in an area of rural inland plains landscape character comprising river, farmlands, ponds, vegetated areas, scattered tree groups and small houses in the "Village Type Development" ("V") zone to the southeast;
- based on site photos taken on 5.11.2024, the Site is hard-paved with few plants observed at the periphery of the Site;

- according to the Application Form, no tree felling is proposed. Significant adverse impact on the landscape character and existing landscape resources within the Site arising from the proposed use is not anticipated.

7. Fire Safety

Comments from Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the application subject to fire service installations and water supplies for firefighting being provided to his satisfaction.

8. Other Departments

The following Government departments have no objection to/ no comment on the application:

- (a) Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD);
- (b) Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (H(GEO), CEDD);
- (c) Project Manager (North), CEDD (PM(N), CEDD);
- (d) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD); and
- (e) District Officer (North), Home Affairs Department (DO(N), HAD).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD) that:
- (i) the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No right of access via Government Land (GL) is granted to the Site; and
 - (ii) the lot owner should comply with all the land filling requirements imposed by relevant government departments. GL should not be disturbed unless with prior approval;
- (b) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
- (i) the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” issued by the Environmental Protection Department (EPD) should be followed to minimise potential environmental nuisance to the surrounding area;
 - (ii) adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use should be provided. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of EPD’s Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 1/23 “Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department” including percolation test and are duly certified by an Authorised Person; and
 - (iii) it is the obligation of the applicants to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;
- (c) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that approval of the application does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling. Approval for any proposed tree works should be sought from relevant authority prior to commencement of the works;
- (d) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
- (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval. In addition, the applicant should note that:
 - the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy; and
 - the location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans;
 - (ii) if the proposed structures are required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans. If there is electric vehicle charging station involved, the requirement

of Fireman's Emergency Switch (**Appendix IVa**) is appended for reference;

- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport that the proposed vehicular access between Sha Tau Kok Road (Wo Hang) and the Site is not managed by Transport Department (TD). The applicant should seek comments from the responsible party;
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD) that:
 - (i) the proposed access arrangement in the application should subject to Transport Department's review and approval;
 - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public road and drains; and
 - (iii) the access road connecting to the Site with the nearby public road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting to the Site;
- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) the submitted drainage proposal does not provide sufficient information as required in DSD's "Technical Note to Prepare a Drainage Submission". Hence, should the application be approved, the applicant should submit a revised drainage proposal for his review;
 - (ii) the drainage facilities should be rectified if they are found inadequate/ ineffective during operation;
 - (iii) the applicant should construct and maintain the proposed drainage facilities whether within or outside the subject lot(s) at the applicant's own expense; and
 - (iv) the Site is in an area where public sewerage connection is available. EPD should be consulted regarding the sewage impact assessment and sewage treatment/ disposal facilities for the proposed use; and
- (h) to note the comments of Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings demolition, land filling and drainage, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained unless they are exempted building works, designated exempted works or minor works commenced under the simplified requirements under the BO, otherwise they are unauthorised building works

(UBW) under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;

- (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be constructed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R;
- (vi) in general there is no requirement under the BO in respect of provision of car parking spaces for a proposed development. However, the applicant's attention is drawn to the provision of accessible car parking spaces designated for the use of persons with a disability as per the requirements under regulation 72 of the B(P)R and Division 3 of Design Manual: barrier Free Access 2008;
- (vii) the applicant's attention is drawn to the provision under regulation 41 of the Building (Standards of Sanitary Fitments, Plumbing, Drainage Works and Latrines) Regulation in respect of disposal of surface water; and
- (viii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage, if any.

Requirements for the Fireman's Emergency Switch

1. A fireman's emergency switch conforming EMSD's Code of Practice shall be provided to cut off the power supply of **all** EV charging facilities within the car parking facilities.
2. The switch shall be situated in a conspicuous position, yet out of reach of the public in general. Thus, switch(es) provided at vehicle entrance(s) shall be positioned no more than 3m but not less than 2.5 from ground level. Where more than one fireman's emergency switch is installed on any one building, such switches shall be clearly marked to distinguish one from another.
3. In case the switch is installed at a location other than the vehicle entrance, notice plate(s) shall be provided at conspicuous location(s) of vehicle entrance(s) acceptable to the Director of Fire Services to indicate the location of fireman's emergency switch.
4. The 'ON' and 'OFF' position of the fireman's emergency switch shall be conventional (i.e. push upward – 'OFF'; push downward – 'ON') and clearly indicated by lettering legible to a person standing on the ground at the intended site.
5. The switch is to be affixed on a board approximately 300 mm long by 250 mm wide, which is painted white and edged with a 50 mm red border. The inscription 'EV CHARGING FACILITIES - FIREMAN'S SWITCH' in English is to be painted on the top and '電動車充電設施 - 消防員開關掣' in Chinese at the bottom of the board in black. The switch is to be positioned in the middle of the board.

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

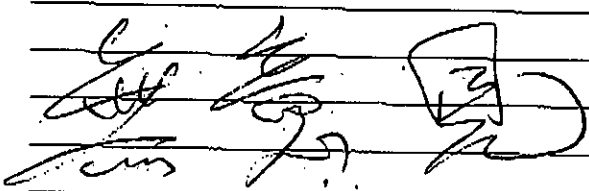
By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-MUP/209

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

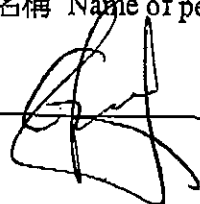
Details of the Comment (use separate sheet if necessary)



「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

侯志強

簽署 Signature



日期 Date

2024.11.11

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-MUP/209

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

沒有意見！

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 葉樂成

簽署 Signature [Signature] 日期 Date 11-11-2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From:
Sent: 2024-11-22 星期五 03:04:01
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: A/NE-MUP/209 DD 46 Loi Tung Tsuen, Sha Tau Kok

A/NE-MUP/209

Lots 236 S.I, 236 S.K (Part), 236 RP (Part) and 237 in D.D. 46, Loi Tung, Sha Tau Kok

Site area: About 891.5sq.m

Zoning: "VTD" and "Agriculture"

Applied use: 22 Vehicle Private Car Park

Dear TPB Members,

This is an existing parking lot.

This is not a 'Private' parking as it is in fact an existing access to the village. Why is the application not for a "Public' facility?.

While not part of the application, members should question if it is 'Private' is the purpose to serve what appears to be an unapproved excavation of Lot 234 RP that is zoned "Agriculture' and is therefore subject to the need for approval.

Apologies if there is an explanation in the 'Justification' but this cannot be copied into Google Translate.

Mary Mulvihill

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

4

From:
Sent: 2024-11-26 星期二 17:22:39
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: DHK's comment on A/NE-MUP/209
Attachment: 202411226 A_NE-MUP_209 Loi Tung Temp Car Park in V&AGR.pdf

Dear Sir/Madam,

Our comment on the following application is attached:

1. A/NE-MUP/209

Thank you for your attention.

Regards,
Samuel Wong
Project Officer | Designing Hong Kong Limited
E:

創建 Designing Hong Kong 香港 .com

26 November 2024
Chairman and Members
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong
Fax: 2877 0245;
Email: tpbpd@pland.gov.hk

Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles Only) for a Period of 3 Years (Application No. A/NE-MUP/209)

Dear Chairman and Members,

Designing Hong Kong Limited **objects** the captioned for the following reasons:

- Part of the proposed area is zoned as "**Agriculture (AGR)**". The planning intention of this zone is primarily for retaining and safeguarding good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes. It is also intended to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes..
- From the Google Earth's aerial image, the proposed site has been filled and used as car park without any planning approval . We concern the Town Planning Board may be rewarding an "**Destroy First, Development Later**" practice and **unauthorized development** here through the approval of captioned application.



March 2024

創建 Designing Hong Kong 香港 .com

- The approval of the application would set an undesirable precedent for other applications within the "Agriculture (AGR)" zone, and lead to a general degradation of the rural environment of the area.

Here we submit our concerns for your consideration.

Yours,
Designing Hong Kong Limited